MSW®
MOTOR TECHNICS

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

CHIMNEY SET
FOR PELLET STOVE

DE	Produktname	Schornstein-Set für Pellet-Ofen
EN	Product name	Chimney Set for Pellet Stove
PL	Nazwa produktu	Zestaw kominowy do pieca na pellet
CZ	Název výrobku	Komínová sada pro peletová kamna
FR	Nom du produit	Ensemble de cheminée pour poêle à granulés
IT	Nome del prodotto	Set camino per stufa a pellet
ES	Nombre del producto	Juego de chimenea para estufa de pellets
HU	Termék neve	Kéménykészlet pelletkályhához
DA	Produktnavn	Skorstenssæt til pilleovn
FI	Tuotteen nimi	Savupiippusarja pellettitamiina
NL	Productnaam	Schoorsteenset voor pelletkachel
NO	Produktnavn	Pipesett for Pelletsovn
SE	Produktnamn	Skorstenssats för pelletskamin
PT	Nome do produto	Conjunto de chaminé para fogão a pellets
SK	Názov produktu	Komínová súprava pre kachle na pelety
BG	Име на продукта	Комплект комин за пелетна камина
EL	Όνομα προϊόντος	Σετ Καμινάδας για Σόμπα Πέλλετ
HR	Naziv proizvoda	Set dimnjaka za peć na pelete
LT	Produkto pavadinimas	Kaminų komplektas granulinei krosnelei
RO	Numele produsului	Set Coș de fum pentru sobă cu peleți
SL	Ime izdelka	Dimniški set za peč na pelete

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	MSW-PLT-CH
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

Sicherheits- und Bedienungshinweise

Produktname: Schornstein-Set für Pellet-Ofen

Modellbezeichnung: MSW-PLT-CH

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Sicherheitshinweise

Warnung: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

1. **Allgemeine Sicherheit**
   - Dieses Produkt ist nur für den vorgesehenen Gebrauch.
   - Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als die in dieser Anleitung beschriebenen.
   - Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.
2. **Betriebssicherheit**
   - Verwenden Sie die Arbeit mit dem Gerät nur auf einer stabilen, ebenen Fläche.
   - Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert.
   - Von Kindern und Haustieren fernhalten.
3. **Wartung Sicherheit**
   - Reparaturen sollten nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
   - Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
4. **Warnsymbole**
   - **Vorsicht:** Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

- **Warnung:** Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.
- **Mögliche Risiken und Gefahren:** Auflistung aller Risiken und Gefahren, die direkt oder indirekt mit der Verwendung oder dem Missbrauch des Produkts verbunden sind.

Wartung und Reinigung

1. **Regelmäßige Wartung**
   - Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung.
   - Ersetzen Sie beschädigte Teile sofort.
2. **Reinigung**
   - Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um die Außenseite zu reinigen.
   - Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Lösungsmittel.
3. **Lagerung**
   - An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.
   - Vor Staub und Feuchtigkeit schützen.

Entsorgung

Schutz der Umwelt

- Dieses Produkt darf nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden.
- Indem Sie für eine ordnungsgemäße Entsorgung sorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Konformitätserklärung

Wir, expondo Polska sp. z o.o. sp. k., erklären in alleiniger Verantwortung, dass der Schornsteinsatz für Pelletöfen, Modell MSW-PLT-CH, auf den sich diese Erklärung bezieht, mit den einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union übereinstimmt:

- Verordnung (EU) 2023/988 (Verordnung über die allgemeine Produktsicherheit)

Kontakt zum Hersteller

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.de

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Safety and operation instructions

Product name: Chimney Set for Pellet Stove

Model name: MSW-PLT-CH

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

Safety Instructions

Warning: Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury.

1. **General Safety**
   - This product is for the intended use only.
   - Do not use the product for purposes other than those described in this manual.
   - Keep this manual for future reference.
2. **Operational Safety**
   - Use the product only on a stable, level surface.
   - Do not operate the product if it is damaged or malfunctioning.
   - Keep away from children and pets.
3. **Maintenance Safety**
   - Only qualified personnel should perform repairs.
   - Use only original spare parts.
4. **Warning Symbols**
   - **Caution:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
   - **Warning:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
   - **Potential risks and hazards:** Lists all risks and hazards directly or indirectly connected with the use or misuse of the product.

Maintenance and Cleaning

1. **Regular Maintenance**
    - Inspect the product regularly for signs of wear or damage.
    - Replace any damaged parts immediately.
2. **Cleaning**
    - Use a soft, damp cloth to clean the exterior.
    - Do not use abrasive cleaners or solvents.
3. **Storage**
    - Store in a cool, dry place.
    - Protect from dust and moisture.

Disposal

Environmental Protection

- Do not dispose of this product as unsorted municipal waste.
- By ensuring proper disposal, you help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Declaration of Compliance

We, expondo Polska sp. z o.o. sp. k., declare under our sole responsibility that the Chimney Set for Pellet Stove, Model MSW-PLT-CH, to which this declaration relates, is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

- Regulation (EU) 2023/988 (General Product Safety Regulation)

Manufacturer contact

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.co.uk

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia. Należy jednak pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem w języku angielskim nie są prawnie wiążące. Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące dokładności tłumaczenia, zapoznaj się z wersją angielską, która jest wersją oficjalną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com .

Instrukcje bezpieczeństwa użytkowania i obsługi

Nazwa produktu: Zestaw kominowy do pieca na pellet

Nazwa modelu: MSW-PLT-CH

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Instrukcje bezpieczeństwa

Ostrzeżenie: Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może skutkować poważnymi obrażeniami.

1. **Bezpieczeństwo ogólne**
    - Ten produkt jest dla zamierzonego Tylko do użytku.
    - Nie należy używać produktu do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji pracy z urządzeniem.
    - Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia.
2. **Bezpieczeństwo użytkowania**
    - Produkt należy stosować wyłącznie na stabilnej, równej powierzchni podczas pracy z urządzeniem.
    - Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony lub działa nieprawidłowo.
    - Trzymać z dala od dzieci i zwierząt domowych.
3. **Bezpieczeństwo konserwacji**
    - Napraw powinien dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel.
    - Stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne.
4. **Symbole ostrzegawcze**
    - **Ostrzeżenie:** Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.
    - **Ostrzeżenie:** Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

- **Potencjalne ryzyka i zagrożenia:** Wymienia wszystkie ryzyka i zagrożenia bezpośrednio lub pośrednio związane z użytkowaniem lub niewłaściwym uż ytkowaniem produktu.

Konserwacja i czyszczenie

1. **Regularna konserwacja**
   - Regularnie sprawdzaj, czy produkt nie nosi śladów zużycia lub uszkodzeń.
   - Natychmiast wymień wszelkie uszkodzone części.
2. **Czyszczenie**
   - Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
   - Nie należy używać środków czyszczących o właściwościach ściernych ani rozpuszczalników.
3. **Przechowywanie**
   - Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
   - Chronić przed kurzem i wilgocią.

Sprzedaż

Ochrona środowiska

- Nie wyrzucać tego produktu razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi.
- Zapewniając prawidłową utylizację odpadów, pomagasz zapobiegać potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi.

Deklaracja zgodności

My, expondo Polska sp. z oo sp. k., oświadczamy na swoją wyłączną odpowiedzialność, że zestaw kominowy do pieca na pellet, model MSW-PLT-CH, którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny z odpowiednimi przepisami harmonizacyjnymi Unii Europejskiej:

- Rozporządzenie (UE) 2023/988 (Rozporządzenie w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów)

Kontakt z producentem

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.pl

Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Udělali jsme vše pro to, aby byl překlad přesný, ale mějte na paměti, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původní angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, podívejte se prosím na anglickou verzi, která je oficiálním odkazem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Pokyny k bezpečnosti a bezpečnosti používání

Název výrobku: Komínová sada pro peletová kamna

Název modelu: MSW-PLT-CH

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Bezpečnostní pokyny

Varování: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může vést k vážnému zranění.

1. **Obecná bezpečnost**
    - Tento produkt je pro zamýšlené pouze používat.
    - Nepoužívejte výrobek k jiným účelům, než které jsou popsány v tomto návodu k práci se zařízením.
    - Uschovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu.
2. **Bezpečnost používání**
    - Práce se zařízením provádějte pouze na stabilním, rovném povrchu.
    - Neprovozujte výrobek, pokud je poškozený nebo nefunkční.
    - Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.
3. **Bezpečnost údržby**
    - Opravy by měl provádět pouze kvalifikovaný personál.
    - Používejte pouze originální náhradní díly.
4. **Výstražné symboly**
    - **Upozornění:** Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.
    - **Varování:** Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

- **Potenciální rizika a nebezpečí:** Uvádí všechna rizika a nebezpečí přímo nebo nepřímo související s použitím nebo nesprávným použitím produktu.

Údržba a čištění

1. **Pravidelná údržba**
   - Výrobek pravidelně kontrolujte, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození.
   - Poškozené díly ihned vyměňte.
2. **Čištění**
   - K čištění vnějšku používejte měkký, vlhký hadřík.
   - Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
3. **Skladování**
   - Skladujte na chladném a suchém místě.
   - Chraňte před prachem a vlhkostí.

Likvidace

Ochrana životního prostředí

- Nelikvidujte tento výrobek jako netříděný komunální odpad.
- Zajištěním správné likvidace pomáháte předcházet potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Prohlášení o shodě

My, expondo Polska sp. z oo sp. k. prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že Komínová souprava pro peletová kamna, model MSW-PLT-CH, na kterou se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s příslušnou harmonizační legislativou Unie:

- Nařízení (EU) 2023/988 (obecné nařízení o bezpečnosti výrobků)

Kontakt na výrobce

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo. cz

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique. Nous avons fait tous les efforts possibles pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais ne sont pas juridiquement contraignantes. Si vous avez des questions sur l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Consignes de sécurité et d'utilisation

Nom du produit : Ensemble de cheminée pour poêle à granulés

Nom du modèle : MSW-PLT-CH

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Consignes de sécurité

Avertissement : lisez tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves.

1. **Sécurité générale**
   - Ce produit est pour le prévu utiliser uniquement.
   - N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
   - Conserver le mode d'emploi pour référence future.
2. **Sécurité d'utilisation**
   - Utiliser le produit uniquement sur une surface stable et plane.
   - N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
   - Tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
3. **Sécurité de l'entretien**
   - Seul un personnel qualifié doit effectuer les réparations.
   - Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
4. **Symboles d'avertissement**
   - **Attention :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.
   - **Avertissement :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

- **Risques et dangers potentiels :** Énumère tous les risques et dangers directement ou indirectement liés à l'utilisation ou à la mauvaise utilisation du produit.

Entretien et nettoyage

1. **Entretien régulier**
   - Inspectez régulièrement le produit pour détecter tout signe d'usure ou de dommage.
   - Remplacez immédiatement toute pièce endommagée.
2. **Nettoyage**
   - Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer l'extérieur.
   - N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ni de solvants.
3. **Stockage**
   - Conserver dans un endroit frais et sec.
   - Protéger de la poussière et de l'humidité.

Élimination

Protection de l'environnement

- Ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés.
- En assurant une élimination appropriée, vous contribuez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Déclaration de conformité

Nous, expondo Polska sp. z oo sp. k., déclarons sous notre seule responsabilité que le kit de cheminée pour poêle à granulés, modèle MSW-PLT-CH, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union en vigueur :

- Règlement (UE) 2023/988 (Règlement sur la sécurité générale des produits)

Coordonnées du fabricant

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.fr

Questo manuale utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma tieni presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e quella originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Istruzioni di sicurezza e di utilizzo

Nome del prodotto: Set camino per stufa a pellet

Nome modello: MSW-PLT-CH

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Istruzioni di sicurezza

Attenzione: leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare gravi lesioni.

1. **Sicurezza generale**
   - Questo prodotto è per lo scopo previsto solo per uso personale.
   - Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
   - Conservare il manuale d'istruzioni per il futuro utilizzo.
2. **Sicurezza di utilizzo**
   - Utilizzare il prodotto solo su una superficie stabile e piana.
   - Non utilizzare il prodotto se danneggiato o malfunzionante.
   - Tenere lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
3. **Sicurezza di manutenzione**
   - Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
   - Utilizzare solo ricambi originali.
4. **Simboli di avvertimento**
   - **Attenzione:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni lievi o moderate.
   - **Attenzione:** indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare morte o lesioni gravi.

- **Potenziali rischi e pericoli:** elenca tutti i rischi e i pericoli direttamente o indirettamente connessi all'uso o all'uso improprio del prodotto.

Manutenzione e pulizia

1. **Manutenzione ordinaria**
   - Ispezionare regolarmente il prodotto per verificare eventuali segni di usura o danni.
   - Sostituire immediatamente eventuali parti danneggiate.
2. **Pulizia**
   - Per pulire l'esterno, utilizzare un panno morbido e umido.
   - Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi.
3. **Conservazione**
   - Conservare in luogo fresco e asciutto.
   - Proteggere da polvere e umidità.

Disposizione

Protezione ambientale

- Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti urbani indifferenziati.
- Garantendo uno smaltimento corretto, contribuisci a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Dichiarazione di conformità

Noi, expondo Polska sp. z oo sp. k., dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il set camino per stufa a pellet, modello MSW-PLT-CH, a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

- Regolamento (UE) 2023/988 (Regolamento sulla sicurezza generale dei prodotti)

Contatto del produttore

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.it

Este manual de usuario ha sido traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no están destinadas a reemplazar a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la exactitud de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Instrucciones de seguridad de uso y funcionamiento

Nombre del producto: Juego de chimenea para estufa de pellets

Nombre del modelo: MSW-PLT-CH

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Instrucciones de seguridad

Advertencia: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves.

1. **Seguridad general**
   - Este producto es Para el propósito previsto uso exclusivo.
   - No utilice el aparato para fines distintos a los descritos en este manual de manejo del aparato.
   - Guardar este manual para futuras consultas.
2. **Seguridad de uso**
   - Utilice el manejo del aparato únicamente sobre una superficie estable y nivelada.
   - No utilice el producto si está dañado o no funciona correctamente.
   - Mantener alejado de los niños y las mascotas.
3. **Seguridad de mantenimiento**
   - Sólo personal calificado debe realizar reparaciones.
   - Utilice únicamente repuestos originales.
4. **Símbolos de advertencia**
   - **Precaución:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.
   - **Advertencia:** Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

- **Riesgos y peligros potenciales:** enumera todos los riesgos y peligros relacionados directa o indirectamente con el uso o mal uso del producto.

Mantenimiento y limpieza

1. **Mantenimiento regular**
   - Inspeccione periódicamente el producto para detectar signos de desgaste o daños.
   - Reemplace inmediatamente cualquier pieza dañada.
2. **Limpieza**
   - Utilice un paño suave y húmedo para limpiar el exterior.
   - No utilice limpiadores abrasivos ni disolventes.
3. **Almacenamiento**
   - Conservar en un lugar fresco y seco.
   - Proteger del polvo y la humedad.

Desecho

Protección ambiental

- No deseche este producto junto con los residuos municipales sin clasificar.
- Al garantizar una eliminación adecuada, ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Declaración de conformidad

Nosotros, expondo Polska sp. z oo sp. k., declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el conjunto de chimenea para estufa de pellets, modelo MSW-PLT-CH, al que se refiere esta declaración, es conforme con la legislación de armonización de la Unión pertinente:

- Reglamento (UE) 2023/988 (Reglamento sobre seguridad general de los productos)

Contacto del fabricante

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.es

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot, amely a hivatalos hivatkozási alap. További nyelvi változatok kérésre a info@expondo.com címen érhetők el.

Biztonsági és üzemeltetési utasítások

Termék megnevezése: Kéménykészlet pelletkályhához

Modell neve: MSW-PLT-CH

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

Biztonsági utasítások

Figyelmeztetés: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat.

1. **Általános biztonság**
   - Ez a termék kizárólag a tervezett felhasználásra készült.
   - Ne használja a terméket a jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő célokra.
   - Őrizze meg a használati útmutatót, mivel később is szüksége lehet rá.
2. **Biztonságos használat**
   - A terméket csak stabil, sík felületen használja.
   - Ne működtesse a terméket, ha az sérült vagy hibásan működik.
   - Gyermekektől és háziállatoktól távol tartandó.
3. **Karbantartás Biztonság**
   - A javításokat csak szakképzett személyzet végezheti.
   - Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
4. **Figyelmeztető szimbólumok**
   - **Vigyázat!** Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, kisebb vagy közepes sérülést okozhat.
   - **Figyelmeztetés:** Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

- **Potenciális kockázatok és veszélyek:** Felsorolja a termék használatával vagy helytelen használatával közvetlenül vagy közvetve kapcsolatos összes kockázatot és veszélyt.

Karbantartás és tisztítás

1. **Rendszeres karbantartás**
   - Rendszeresen ellenőrizze a terméket a kopás vagy sérülés jelei miatt.
   - A sérült alkatrészeket azonnal cserélje ki.
2. **Tisztítás**
   - A külső felület tisztításához használjon puha, nedves ruhát.
   - Ne használjon súrolószereket vagy oldószereket.
3. **Tárolás**
   - Hűvös, száraz helyen tárolja.
   - Védje a portól és a nedvességtől.

Eltávolítás

Környezetvédelem

- Ne dobja ki ezt a terméket válogatatlan kommunális hulladékként.
- A megfelelő ártalmatlanítás biztosításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket.

Megfelelőségi nyilatkozat

Mi, az expondo Polska sp. z o.o. sp. k., kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a jelen nyilatkozat tárgyát képező MSW-PLT-CH típusú kéménykészlet pelletkályhához megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

- 2023/988/EU rendelet (általános termékbiztonsági rendelet)

Gyártó kapcsolattartó

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.hu

Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den oprindelige engelske er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Sikkerheds- og betjeningsinstruktioner

Produktnavn: Skorstenssæt til pilleovn

Modelnavn: MSW-PLT-CH

BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

Sikkerhedsinstruktioner

Advarsel: Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Hvis man ikke følger advarslerne og instruktionerne, kan det medføre alvorlige skader.

1. **Generel sikkerhed**
   - Dette produkt er kun til den tilsigtede brug.
   - Brug ikke produktet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
   - Gem betjeningsvejledningen til fremtidig brug.
2. **Brugssikkerhed**
   - Brug kun arbejdet med apparatet på et stabilt, plant underlag.
   - Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
   - Holdes væk fra børn og kæledyr.
3. **Sikkerhed ved vedligeholdelse**
   - Kun kvalificeret personale bør udføre reparationer.
   - Brug kun originale reservedele.
4. **Advarselssymboler**
   - **Forsigtig:** Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderate skader.
   - **Advarsel:** Angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
   - **Potentielle risici og farer:** Viser alle risici og farer, der er direkte eller indirekte forbundet med brug eller misbrug af produktet.

Vedligeholdelse og rengøring

1. **Regelmæssig vedligeholdelse**
    - Efterse produktet regelmæssigt for tegn på slitage eller skader.
    - Udskift straks alle beskadigede dele.
2. **Rengøring:**
    - Brug en blød, fugtig klud til at rengøre ydersiden.
    - Brug ikke slibende rengøringsmidler eller opløsningsmidler.
3. **Opbevaring**
    - Opbevares på et køligt, tørt sted.
    - Beskyt mod støv og fugt.

Bortskaffelse

Miljøbeskyttelse

- Bortskaf ikke dette produkt som usorteret kommunalt affald.
- Ved at sikre korrekt bortskaffelse hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed.

Erklæring om overensstemmelse

Vi, expondo Polska sp. z o.o. sp. k., erklærer på eget ansvar, at skorstenssættet til pilleovn, model MSW-PLT-CH, som denne erklæring vedrører, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

- Forordning (EU) 2023/988 (Forordning om generel produktsikkerhed)

Kontakt til producent

expondo Polska sp. z o.o. sp. k. (expondo Polska Anpartsselskab, Kommanditselskab)

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.dk

Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanninkielinen. Erot käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version välillä eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen tarkkuudesta, katso englanninkielinen versio, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Turvallisuus- ja käyttöohjeet

Tuotteen nimi: Savupiippusarja pellettitamiina

Mallin nimi: MSW-PLT-CH

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Turvallisuusohjeet

Varoitus: Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja -ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

1. **Yleinen turvallisuus**
    - Tämä tuote on tarkoitettua varten käyttää vain.
    - Älä käytä tuotetta muihin kuin tässä käyttöoppaassa kuvattuihin tarkoituksiin.
    - Säilytä tämä käsikirja tulevaa tarvetta varten.
2. **Käyttöturvallisuus**
    - Käytä tuotetta vain vakaalla, tasaisella alustalla.
    - Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai viallinen.
    - Pidä poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta.
3. **Huoltoturvallisuus**
    - Vain pätevä henkilöstö saa suorittaa korjauksia.
    - Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
4. **Varoitussymbolit**
    - **Varoitus:** Ilmaisee mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
    - **Varoitus:** Ilmaisee mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
    - **Mahdolliset riskit ja vaarat:** Luetteloi kaikki riskit ja vaarat, jotka liittyvät suoraan tai välillisesti tuotteen käyttöön tai väärinkäyttöön.

Huolto ja puhdistus

1. **Säännöllinen huolto**
    - Tarkista tuote säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta.
    - Vaihda vaurioituneet osat välittömästi.
2. **Puhdistus**
    - Puhdista ulkopuoli pehmeällä, kostealla liinalla.
    - Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia.
3. **Varastointi**
    - Säilytä viileässä, kuivassa paikassa.
    - Suojaa pölyltä ja kosteudelta.

Hävittäminen

Ympäristönsuojelu

- Älä hävitä tätä tuotetta lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana.
- Varmistamalla asianmukaisen hävittämisen autat estämään mahdollisia kielteisiä seurauksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, expondo Polska sp. z oo sp. k., vakuutamme omalla vastuullamme, että savupiippusarja pellettiuunille, malli MSW-PLT-CH, jota tämä vakuutus koskee, on asiaankuuluvan unionin harmonisointilainsäädännön mukainen:

- Asetus (EU) 2023/988 (yleinen tuoteturvallisuusasetus)

Valmistajan yhteystiedot

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.fi

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. Wij hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de juistheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie; dit is de officiële referentie. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Veiligheids- en bedieningsinstructies

Productnaam: Schoorsteenset voor pelletkachel

Modelnaam: MSW-PLT-CH

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Veiligheidsinstructies

Waarschuwing: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot ernstig letsel.

1. **Algemene veiligheid**
   - Dit product is voor de beoogde alleen gebruiken.
   - Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan die beschreven in deze handleiding.
   - Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. **Operationele veiligheid**
   - Gebruik het product alleen op een stabiele, vlakke ondergrond.
   - Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet goed functioneert.
   - Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden.
3. **Onderhoudsveiligheid**
   - Alleen gekwalificeerd personeel mag reparaties uitvoeren.
   - Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
4. **Waarschuwingssymbolen**
   - **Let op:** Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot licht tot matig letsel.
   - **Waarschuwing:** Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

- **Mogelijke risico's en gevaren:** Geeft een overzicht van alle risico's en gevaren die direct of indirect verband houden met het gebruik of misbruik van het product.

Onderhoud en reiniging

1. **Regelmatig onderhoud**
   - Controleer het product regelmatig op tekenen van slijtage of schade.
   - Vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk.
2. **Schoonmaak**
   - Gebruik een zachte, vochtige doek om de buitenkant schoon te maken.
   - Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.
3. **Opslag**
   - Bewaren op een koele, droge plaats.
   - Beschermen tegen stof en vocht.

Beschikbaarheid

Milieubescherming

- Gooi dit product niet weg met het ongesorteerde huishoudelijk afval.
- Door te zorgen voor een correcte verwijdering, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

Verklaring van overeenstemming

Wij, expondo Polska sp. z oo sp. k., verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de schoorsteenset voor pelletkachels, model MSW-PLT-CH, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie:

- Verordening (EU) 2023/988 (Algemene verordening productveiligheid)

Contactpersoon fabrikant

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.nl

NO

Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Sikkerhets- og driftsinstruksjoner

Produktnavn: Pipesett for Pelletsovn

Modellnavn: MSW-PLT-CH

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

Sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel: Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til alvorlig skade.

1. **Generell sikkerhet**
   - Dette produktet er for det tiltenkte kun bruk.
   - Ikke bruk produktet til andre formål enn de som er beskrevet i denne håndboken.
   - Ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse.
2. **Driftssikkerhet**
   - Bruk produktet kun på en stabil, jevn overflate.
   - Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller ikke fungerer.
   - Holdes unna barn og kjæledyr.
3. **Vedlikeholdssikkerhet**
   - Kun kvalifisert personell skal utføre reparasjoner.
   - Bruk kun originale reservedeler.
4. **Advarselssymboler**
   - **Forsiktig:** Indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderate skader.
   - **Advarsel:** Indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig skade.
   - **Potensielle risikoer og farer:** Lister opp alle risikoer og farer direkte eller indirekte forbundet med bruk eller misbruk av produktet.

Vedlikehold og rengjøring

1. **Regelmessig vedlikehold**
    - Inspiser produktet regelmessig for tegn på slitasje eller skade.
    - Skift ut skadede deler umiddelbart.
2. **Rengjøring**
    - Bruk en myk, fuktig klut til å rengjøre utsiden.
    - Ikke bruk skurende rengjøringsmidler eller løsemidler.
3. **Lagring**
    - Oppbevares på et kjølig, tørt sted.
    - Beskytt mot støv og fuktighet.

Avhending

Miljøvern

- Ikke kast dette produktet som usortert kommunalt avfall.
- Ved å sikre forsvarlig avhending bidrar du til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

Erklæring om samsvar

Vi, expondo Polska sp. z oo sp. k., erklærer under vårt eneansvar at skorsteinssettet for pelletsovn, modell MSW-PLT-CH, som denne erklæringen gjelder, er i samsvar med relevant unionsharmoniseringslovgivning:

- Forordning (EU) 2023/988 (Generell produktsikkerhetsforordning)

Produsentkontakt

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.no

Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har ansträngt oss för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens riktighet, se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com .

Säkerhets- och driftsinstruktioner

Produktnamn: Skorstenssats för pelletskamin

Modellnamn: MSW-PLT-CH

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

Säkerhetsinstruktioner

Varning: Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan leda till allvarliga skador.

1. **Allmän säkerhet**
   - Denna produkt är för det avsedda endast använda.
   - Använd inte produkten för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning.
   - Spara denna handbok för framtida referens.
2. **Driftsäkerhet**
   - Använd endast produkten på en stabil, jämn yta.
   - Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar.
   - Förvaras åtskilt från barn och husdjur.
3. **Underhållssäkerhet**
   - Endast kvalificerad personal bör utföra reparationer.
   - Använd endast originalreservdelar.
4. **Varningssymboler**
   - **Varning:** Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i mindre eller måttlig skada.
   - **Varning:** Indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
   - **Potentiella risker och faror:** Listar alla risker och faror som är direkt eller indirekt kopplade till användning eller felaktig användning av produkten.

Underhåll och rengöring

1. **Regelbundet underhåll**
    - Inspektera produkten regelbundet för tecken på slitage eller skador.
    - Byt ut skadade delar omedelbart.
2. **Rengöring**
    - Använd en mjuk, fuktig trasa för att rengöra utsidan.
    - Använd inte slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel.
3. **Lagring**
    - Förvara på en sval, torr plats.
    - Skydda mot damm och fukt.

Förfogande

Miljöskydd

- Släng inte denna produkt som osorterat kommunalt avfall.
- Genom att säkerställa korrekt avfallshantering hjälper du till att förebygga potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.

Försäkran om överensstämmelse

Vi, expondo Polska sp. z oo sp. k., förklarar under vårt ensamma ansvar att skorstenssatsen för pelletskamin, modell MSW-PLT-CH, som denna deklaration hänför sig till, är i överensstämmelse med relevant unionsharmoniseringslagstiftning:

- Förordning (EU) 2023/988 (allmän produktsäkerhetsförordning)

Tillverkarens kontakt

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.se

Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automatizadas não são perfeitas e não têm como objetivo substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Instruções de segurança e operação

Nome do produto: Conjunto de chaminé para fogão a pellets

Nome do modelo: MSW-PLT-CH

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Instruções de segurança

Aviso: Leia todos os avisos e instruções de segurança. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em ferimentos graves.

1. **Segurança Geral**
   - Este produto é para o pretendido use somente.
   - Não utilize o produto para finalidades diferentes das descritas neste manual.
   - Guarde este manual para referência futura.
2. **Segurança Operacional**
   - Utilize o produto somente em superfícies estáveis e niveladas.
   - Não opere o produto se ele estiver danificado ou com defeito.
   - Mantenha longe de crianças e animais de estimação.
3. **Segurança de Manutenção**
   - Somente pessoal qualificado deve realizar reparos.
   - Utilize somente peças de reposição originais.
4. **Símbolos de advertência**
   - **Cuidado:** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados.
   - **Aviso:** indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.
   - **Riscos e perigos potenciais:** lista todos os riscos e perigos direta ou indiretamente relacionados ao uso ou uso indevido do produto.

Manutenção e Limpeza

1. **Manutenção regular**
    - Inspecione o produto regularmente para verificar sinais de desgaste ou danos.
    - Substitua imediatamente quaisquer peças danificadas.
2. **Limpeza**
    - Use um pano macio e úmido para limpar o exterior.
    - Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou solventes.
3. **Armazenar**
    - Armazene em local fresco e seco.
    - Proteja contra poeira e umidade.

Disposição

Proteção Ambiental

- Não descarte este produto como lixo municipal não selecionado.
- Ao garantir o descarte adequado, você ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana.

Declaração de conformidade

Nós, expondo Polska sp. z oo sp. k., declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o Conjunto de Chaminé para Fogão a Pellets, Modelo MSW-PLT-CH, ao qual esta declaração se refere, está em conformidade com a legislação de harmonização da União relevante:

- Regulamento (UE) 2023/988 (Regulamento Geral de Segurança dos Produtos)

Contato do fabricante

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

info@expondo.com

www.expondo.co.pt

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na to, aby nahradili ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Bezpečnostné a prevádzkové pokyny

Názov produktu: Komínová súprava pre kachle na pelety

Názov modelu: MSW-PLT-CH

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Bezpečnostné pokyny

Upozornenie: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok vážne zranenie.

1. **Všeobecná bezpečnosť**
    - Tento produkt je pre zamýšľané iba použiť.
    - Výrobok nepoužívajte na iné účely, ako sú tie, ktoré sú popísané v tomto návode.
    - Uschovajte si tento návod pre budúce použitie.
2. **Prevádzková bezpečnosť**
    - Výrobok používajte iba na stabilnom, rovnom povrchu.
    - Výrobok neprevádzkujte, ak je poškodený alebo nefunkčný.
    - Uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat.
3. **Bezpečnosť údržby**
    - Opravy by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál.
    - Používajte iba originálne náhradné diely.
4. **Výstražné symboly**
    - **Upozornenie:** Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.
    - **Varovanie:** Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu.

- **Potenciálne riziká a nebezpečenstvá:** Uvádza všetky riziká a nebezpečenstvá priamo alebo nepriamo spojené s používaním alebo nesprávnym používaním produktu.

Údržba a čistenie

1. **Pravidelná údržba**
   - Pravidelne kontrolujte výrobok, či nevykazuje známky opotrebovania alebo poškodenia.
   - Poškodené diely ihneď vymeňte.
2. **Upratovanie**
   - Na čistenie exteriéru použite mäkkú, vlhkú handričku.
   - Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
3. **Skladovanie**
   - Skladujte na chladnom a suchom mieste.
   - Chráňte pred prachom a vlhkosťou.

Likvidácia

Ochrana životného prostredia

- Nelikvidujte tento výrobok ako netriedený komunálny odpad.
- Zabezpečením správnej likvidácie pomáhate predchádzať možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vyhlásenie o zhode

My, expondo Polska sp. z oo sp. k., vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že Komínová súprava pre peletové kachle, model MSW-PLT-CH, na ktorú sa toto vyhlásenie vzťahuje, je v súlade s príslušnou harmonizačnou legislatívou Únie:

- Nariadenie (EÚ) 2023/988 (všeobecné nariadenie o bezpečnosti výrobkov)

Kontakt na výrobcu

expondo Polska sp. z oo sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poľsko, EÚ

info@expondo.com

www.expondo.sk

Това ръководство за потребителя е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме, че преводът е точен, но имайте предвид, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешки преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски не са правно обвързващи. Ако имате някакви въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната справка. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Инструкции за безопасност и експлоатация

Име на продукта: Комплект комин за пелетна камина

Име на модела: MSW-PLT-CH

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

Инструкции за безопасност

Предупреждение: Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до сериозно нараняване.

1. **Обща безопасност**
   - Този продукт е за предназначеното използвайте само.
   - Не използвайте продукта за цели, различни от описаните в това ръководство.
   - Запазете това ръководство за бъдещи справки.
2. **Оперативна безопасност**
   - Използвайте продукта само върху стабилна, равна повърхност.
   - Не работете с продукта, ако е повреден или не функционира добре.
   - Пазете от деца и домашни любимци.
3. **Безопасност при поддръжка**
   - Само квалифициран персонал трябва да извършва ремонти.
   - Използвайте само оригинални резервни части.
4. **Предупредителни символи**
   - **Внимание:** Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
   - **Предупреждение:** Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

- **Потенциални рискове и опасности:** Изброява всички рискове и опасно сти, пряко или косвено свързани с употребата или неправилната употреб а на продукта.

Поддръжка и почистване

1. **Редовна поддръжка**
   - Проверявайте редовно продукта за признаци на износване или повреда.
   - Незабавно сменете всички повредени части.
2. **Почистване**
   - Използвайте мека, влажна кърпа, за да почистите външността.
   - Не използвайте абразивни почистващи препарати или разтворители.
3. **Съхранение**
   - Съхранявайте на хладно и сухо място.
   - Пазете от прах и влага.

Изхвърляне

Опазване на околната среда

- Не изхвърляйте този продукт като несортирани битови отпадъци.
- Осигурявайки правилно изхвърляне, вие помагате за предотвратяване на потенциални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве.

Декларация за съответствие

Ние, expondo Polska sp. z oo sp. k., декларираме на наша лична отговорност, че коминният комплект за камина на пелети, модел MSW-PLT-CH, за който се отнася тази декларация, е в съответствие със съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

- Регламент (ЕС) 2023/988 (Общ регламент относно безопасността на продуктите)

Контакт с производителя

expondo Polska sp. z oo sp. к.

ул. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Полша, ЕС

info@expondo.com

www.expondo.bg

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση αυτόματης μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε ότι η μετάφραση είναι ακριβής, αλλά σημειώστε ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου χρήσης είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της αρχικής αγγλικής έκδοσης δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Οδηγίες ασφάλειας και λειτουργίας

Όνομα προϊόντος: Σετ Καμινάδας για Σόμπα Πέλλετ

Όνομα μοντέλου: MSW-PLT-CH

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥ ΠΟΛΥ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Οδηγίες Ασφαλείας

Προειδοποίηση: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

1. **Γενική Ασφάλεια**
    - Αυτό το προϊόν είναι για το προβλεπόμενο χρήση μόνο.
    - Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς άλλους από αυτούς που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
    - Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. **Λειτουργική Ασφάλεια**
    - Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
    - Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο ή δυσλειτουργεί.
    - Μακριά από παιδιά και κατοικίδια.
3. **Ασφάλεια Συντήρησης**
    - Μόνο εξειδικευμένο προσωπικό πρέπει να εκτελεί επισκευές.
    - Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
4. **Προειδοποιητικά σύμβολα**
    - **Προσοχή:** Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.
    - **Προειδοποίηση:** Υποδεικνύει μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

- **Πιθανοί κίνδυνοι και κίνδυνοι:** Απαριθμεί όλους τους κινδύνους και τους κ ινδύνους που συνδέονται άμεσα ή έμμεσα με τη χρήση ή την κακή χρήση το υ προϊόντος.

Συντήρηση και Καθαρισμός

1. **Τακτική Συντήρηση**
   - Επιθεωρείτε το προϊόν τακτικά για σημάδια φθοράς ή ζημιάς.
   - Αντικαταστήστε αμέσως τυχόν κατεστραμμένα μέρη.
2. **Καθάρισμα**
   - Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για να καθαρίσετε το εξωτερικό.
   - Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή διαλύτες.
3. **Αποθήκευση**
   - Φυλάσσεται σε δροσερό, ξηρό μέρος.
   - Προστατέψτε από τη σκόνη και την υγρασία.

Διάθεση

Προστασία του Περιβάλλοντος

- Μην πετάτε αυτό το προϊόν ως μη διαλογή αστικά απόβλητα.
- Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη, βοηθάτε στην αποτροπή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Εμείς, expondo Polska sp. z oo sp. κ., δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το Σετ Καμινάδας για Σόμπα Πέλλετ, Μοντέλο MSW-PLT-CH, στο οποίο αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνεται με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

- Κανονισμός (ΕΕ) 2023/988 (Γενικός Κανονισμός Ασφάλειας Προϊόντων)

Επικοινωνία με τον κατασκευαστή

expondo Polska sp. z oo sp. κ.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Πολωνία, ΕΕ

info@expondo.com

www.expondo.gr

Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Upute za sigurnost i rad

Naziv proizvoda: Set dimnjaka za peć na pelete

Naziv modela: MSW-PLT-CH

NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ OSIM AKO Niste TEMELJITO PROČITALI I RAZUMIJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Sigurnosne upute

Upozorenje: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

1. **Opća sigurnost**
   - Ovaj proizvod je za namijenjeno koristiti samo.
   - Nemojte koristiti proizvod u svrhe koje nisu opisane u ovom priručniku.
   - Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.
2. **Radna sigurnost**
   - Koristite proizvod samo na stabilnoj, ravnoj površini.
   - Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen ili neispravan.
   - Držati dalje od djece i kućnih ljubimaca.
3. **Sigurnost održavanja**
   - Popravke treba obavljati samo kvalificirano osoblje.
   - Koristite samo originalne rezervne dijelove.
4. **Simboli upozorenja**
   - **Oprez:** Označava potencijalno opasnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do manje ili srednje teške ozljede.
   - **Upozorenje:** Označava potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljne ozljede.
   - **Potencijalni rizici i opasnosti:** Navodi sve rizike i opasnosti izravno ili neizravno povezane s uporabom ili zlouporabom proizvoda.

Održavanje i čišćenje

1. **Redovito održavanje**
    - Redovito provjeravajte ima li na proizvodu znakova istrošenosti ili oštećenja.
    - Odmah zamijenite sve oštećene dijelove.
2. **Čišćenje**
    - Za čišćenje vanjskog dijela koristite meku, vlažnu krpu.
    - Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili otapala.
3. **Skladištenje**
    - Čuvati na hladnom i suhom mjestu.
    - Zaštititi od prašine i vlage.

Odlaganje

Zaštita okoliša

- Nemojte odlagati ovaj proizvod kao nerazvrstani gradski otpad.
- Pravilnim zbrinjavanjem pomažete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Izjava o sukladnosti

Mi, expondo Polska sp. z oo sp. k., izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je Dimnjak za peć na pelete, model MSW-PLT-CH, na koji se ova izjava odnosi, u skladu s relevantnim zakonodavstvom Unije za usklađivanje:

- Uredba (EU) 2023/988 (Opća uredba o sigurnosti proizvoda)

Kontakt proizvođača

expondo Polska sp. z oo sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poljska, EU

info@expondo.com

www.expondo.hr

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atminkite, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmonių vertėjus. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. versiją anglų kalba, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Saugos ir naudojimo instrukcijos

Produkto pavadinimas: Kaminų komplektas granulinei krosnelei

Modelio pavadinimas: MSW-PLT-CH

NENAUDOKITE PRIETAISO, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ NAUDOTOJIMO VADOVĄ.

Saugos instrukcijos

Įspėjimas: perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir nurodymų nesilaikymas gali sukelti rimtų sužalojimų.

1. **Bendra sauga**
   - Šis produktas yra už numatytą naudoti tik.
   - Nenaudokite gaminio kitiems tikslams, nei aprašyti šiame vadove.
   - Išsaugokite šį vadovą ateityje.
2. **Eksploatacijos sauga**
   - Naudokite gaminį tik ant stabilaus, lygaus paviršiaus.
   - Nenaudokite gaminio, jei jis pažeistas arba netinkamai veikia.
   - Saugoti nuo vaikų ir naminių gyvūnėlių.
3. **Techninės priežiūros sauga**
   - Remontą turėtų atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai.
   - Naudokite tik originalias atsargines dalis.
4. **Įspėjamieji simboliai**
   - **Atsargiai:** Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali būti padaryta nedidelė arba vidutinio sunkumo sužalojimas.
   - **Įspėjimas:** Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kuri, jei jos nebus išvengta, gali baigtis mirtimi arba rimtu sužalojimu.
   - **Galimi pavojai ir pavojai:** pateikiamos visos rizikos ir pavojai, tiesiogiai ar netiesiogiai susiję su gaminio naudojimu ar netinkamu naudojimu.

Priežiūra ir valymas

1. **Reguliari priežiūra**
    - Reguliariai tikrinkite gaminį, ar nėra nusidėvėjimo ar pažeidimo požymių.
    - Nedelsdami pakeiskite visas pažeistas dalis.
2. **Valymas**
    - Išorei valyti naudokite minkštą, drėgną šluostę.
    - Nenaudokite abrazyvinių valiklių ar tirpiklių.
3. **Sandėliavimas**
    - Laikyti vėsioje, sausoje vietoje.
    - Saugoti nuo dulkių ir drėgmės.

Išmetimas

Aplinkos apsauga

- Neišmeskite šio gaminio kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.
- Užtikrindami tinkamą šalinimą, padedate išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

Atitikties deklaracija

Mes, expondo Polska sp. z oo sp. k., prisiimdami savo atsakomybę, pareiškiame, kad kaminų komplektas granulinei krosnelei, modelis MSW-PLT-CH, su kuriuo susijusi ši deklaracija, atitinka atitinkamus Sąjungos derinimo teisės aktus:

- Reglamentas (ES) 2023/988 (Bendrasis gaminių saugos reglamentas)

Gamintojo kontaktas

expondo Polska sp. z oo sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Lenkija, ES

info@expondo.com

www.expondo.lt

Acest manual de utilizare a fost tradus folosind traducerea automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este exactă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferență între versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu este obligatorie din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări despre acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Instrucțiuni de siguranță și operare

Nume produs: Set Coș de fum pentru sobă cu peleți

Nume model: MSW-PLT-CH

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DECĂ DACĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI AȚI ÎNțeles ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Instrucțiuni de siguranță

Avertisment: Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la vătămări grave.

1. **Siguranța generală**
   - Acest produs este pentru destinat utilizați numai.
   - Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
   - Păstrați acest manual pentru referințe viitoare.
2. **Siguranța operațională**
   - Utilizați produsul numai pe o suprafață stabilă și plană.
   - Nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau funcționează defectuos.
   - A se păstra departe de copii și animale de companie.
3. **Siguranta intretinerii**
   - Reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.
   - Folosiți numai piese de schimb originale.
4. **Simboluri de avertizare**
   - **Atenție:** indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea duce la vătămări minore sau moderate.
   - **Avertisment:** Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea duce la moarte sau vătămări grave.
   - **Riscuri și pericole potențiale:** Enumeră toate riscurile și pericolele legate direct sau indirect de utilizarea sau utilizarea greșită a produsului.

Întreținere și curățare

1. **Întreținere regulată**
    - Inspectați regulat produsul pentru semne de uzură sau deteriorare.
    - Înlocuiți imediat toate piesele deteriorate.
2. **Curatenie**
    - Utilizați o cârpă moale și umedă pentru a curăța exteriorul.
    - Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau solvenți.
3. **Depozitare**
    - A se pastra intr-un loc racoros si uscat.
    - Protejați de praf și umiditate.

Eliminare

Protecția mediului

- Nu aruncați acest produs ca deșeuri municipale nesortate.
- Asigurând o eliminare adecvată, contribuiți la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

Declarație de conformitate

Noi, expondo Polska sp. z oo sp. k., declarăm pe propria noastră responsabilitate că Coșul de fum pentru soba cu peleți, model MSW-PLT-CH, la care se referă această declarație, este în conformitate cu legislația de armonizare relevantă a Uniunii:

- Regulamentul (UE) 2023/988 (Regulamentul general privind siguranța produselor)

Contact cu producătorul

expondo Polska sp. z oo sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Polonia, UE

info@expondo.com

www.expondo.ro

Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Varnostna navodila in navodila za uporabo

Ime izdelka: Dimniški set za peč na pelete

Ime modela: MSW-PLT-CH

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, RAZEN, ČE STE TEMELJITO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Varnostna navodila

Opozorilo: preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči resne poškodbe.

1. **Splošna varnost**
   - Ta izdelek je za predvideno uporabite samo.
   - Izdelka ne uporabljajte za namene, ki niso opisani v tem priročniku.
   - Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo.
2. **Varnost delovanja**
   - Izdelek uporabljajte le na stabilni, ravni površini.
   - Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali ne deluje pravilno.
   - Hraniti ločeno od otrok in hišnih ljubljenčkov.
3. **Varnost vzdrževanja**
   - Popravila naj izvaja samo usposobljeno osebje.
   - Uporabljajte le originalne nadomestne dele.
4. **Opozorilni simboli**
   - **Pozor:** Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči manjšo ali srednje težko poškodbo.
   - **Opozorilo:** Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali resne poškodbe, če se ji ne izognete.
   - **Potencialna tveganja in nevarnosti:** navaja vsa tveganja in nevarnosti, neposredno ali posredno povezane z uporabo ali napačno uporabo izdelka.

Vzdrževanje in čiščenje

1. **Redno vzdrževanje**
    - Redno pregledujte izdelek glede znakov obrabe ali poškodb.
    - Poškodovane dele takoj zamenjajte.
2. **Čiščenje**
    - Za čiščenje zunanjosti uporabite mehko, vlažno krpo.
    - Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali topil.
3. **Shranjevanje**
    - Hraniti na hladnem in suhem mestu.
    - Zaščitite pred prahom in vlago.

Odstranjevanje

Varstvo okolja

- Tega izdelka ne odlagajte med neločene komunalne odpadke.
- S pravilnim odstranjevanjem pomagate preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

Izjava o skladnosti

Mi, expondo Polska sp. z oo sp. k., s polno odgovornostjo izjavljamo, da je dimniški komplet za peč na pelete, model MSW-PLT-CH, na katerega se nanaša ta izjava, v skladu z ustrezno harmonizacijsko zakonodajo Unije:

- Uredba (EU) 2023/988 (Splošna uredba o varnosti proizvodov)

Kontakt proizvajalca

expondo Polska sp. z oo sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poljska, EU

info@expondo.com

www.expondo.si

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com